

# Arvor-You

Alan Stivell

Aberioù, feunteunioù, enezennoù ha loc'hioù,  
Arvorioù, I love you, land of old and of new  
'Barzh an Argoad hag ar straejoù  
D'ar vombard 'gaoz ar binioù  
(Ha) Klevet en-dro yezh ar vro, land of old, spring of new

Douzh Enez Eog d'ar Menez Bre  
(Ha) Da hueldirioù Bro-Skos  
Douzh lwerzon da Vro-gKembre  
('Vez) Din-me nemet ur vammvro (gozh)

War-raok bagadoù Breizh  
C'hwezhit kreñv ha sonit reizh  
War-raok bagadoù hanternoz  
'Ba 'r muzik 'mañ ur baradoz

Aberdin, Aber-(Wr)ac'h, paludoù holen  
Beg ar Raz, Bae Gwaien, Bangor, Langolen  
Don 'ba 'n Argoad hag ar straejoù...

Pa reomp ul liamm etrezomp-ni Kelted  
Distreiñ a reomp d'ar vuvez er Bed  
Pa reomp ul liamm etrezomp-ni Kelted  
D'ar c'horf ar gwad en-dro e red

Rias, fontaines, lacs profonds, îles  
Pays de la mer, terre ancienne, jeune terre, je vous aime  
La cornemuse parle aux bombardes  
A nouveau sonne la langue bretonne  
Terre ancienne, nouvelle fontaine

De l'île d'log au Méné-Bré  
Vers les Hautes Terres calédoniennes  
De l'Irlande au Pays de Galles  
Pour moi une seule matrie

En marche bagadoù de Breizh  
Soufflez fort, sonnez juste  
En marche bagadoù du nord  
La musique est un paradis

C'est l'alliance des Celtes  
Qui maintient le souffle de vie  
C'est l'alliance des Celtes  
Qui fait courir le sang dans les veines

Abers, fountains, lochs, isles  
Lands of the sea, old and new, I love you !  
The pipes speak to bombards  
As the Breton tongue vibrates again  
Land of old, spring of new

From the isle of Eog to Mene-Bre  
And to the Caledonian highlands  
From Ireland to Wales  
One motherland for me

Here come Brittany's pipers  
Blow hard, play right  
Here come the pipers of the north  
Music : a Paradise

The Celts' alliance  
Strengthes the breath of life  
The Cetls' alliance  
Make the blood run in our bodies